

KÁVÉESOK LAPJA

VII. évfolyam.

A Budapesti Kávésok Ipartestületének, a Budapesti Kávésipartársulatnak a Magyar Kávésok Országos Szövetségének hivatalos lapja

7. szám

Kiadó és laptulajdonos:
A Budapesti Kávésok IpartestületeFelelős szerkesztő:
Dr. Havas NándorSzerkeszti:
A Budapesti Kávésok Ipartestületének
sajtóbizottsága.

A lapot a Budapesti Kávésok Ipartestületének és a Magyar Kávésok Országos Szövetségének tagjai tagdíjuk fejében ingyen kapják. Előfizetési díj: Egy félévre 8.— pengő, egész évre 16.— pengő

Megjelenik:
minden hó 1-én és 15-én

Szerkesztőség: Budapest, VIII. József körút. 38. III. em. 17. Telefon. József 321—05. Kiadóhivatal: Budapest VIII., Rökk Szilárd u. 31. — Hirdetéseket a kiadóhivatal veszi fel naponta 8—14 óráig. —

Közgyűlési megjegyzések

Az érdekképviseletek életében igen nagy jelentősége van az évi közgyűléseknek, amelyek alkalmával egyrészt az előző év munkájáról ad a vezetőség beszámolót, másrészt pedig a jövő munkaprogramját készítik elő.

Ha a különféle érdekeltségek gyűléseiről szóló tudósításokat olvassuk, sokszor megüti fülünk az az erőteljes hang, amely a közgyűlés nyilvánosságát előtt felhangzik, rámutat a bajokra, orvoslást kér, javasol és sürget. — A közgyűlések állásfoglalása napirendre hoz kérdéseket és bajokat, amelyek bár az érdekképviseleti munka tárgyai, de amelyeket a vezetőség, melynek állásánál fogva a higgadt megfontolást kell képviselnie, nem élezhet ki és semmiesetre sem tehet propaganda anyagává.

A közgyűlések nyilvánosságuknál fogva igen alkalmasak arra, hogy a figyelmet egyes aktuális problémákra tereljék, főleg azok figyelmét, akik a kérdések elintézésére vannak hivatva. Voltaképp a közgyűléseknek ez a gyakorlati célja és értéke, mert a sablonos beszámolás és zárószámadások és költségvetések leterhelése voltaképp csak intern ügyek.

Szükségesnek láttuk ezeket előrebocsátani, amikor a minap lezajlott közgyűlésünkkel kapcsolatban néhány megjegyzést akarunk tenni.

A mi közgyűlésünk a legnagyobb eszében és rendben folyt le, azonban észrevehetően esékély érdeklődés mellett. Mintha iparunk szénája teljesen rendben volna, bajaink sem lennének és így teljesen felesleges a tagok és kartársak érdeklődése.

Sokakat láttunk — akik nem voltak jelen — akik úgy érzik, hogy a közös munkából még egy közgyűlési jelenlét erejéig sem vesznek ki részüket.

Pedig ennyi áldozatot a köz megérdemel. Különösen akkor, ha ez a közérdek az egyéni érdeket is teljes mértékben fedi. Végre az ipartestület munkája kizárólag az irari érdekeket szolgálja és teljesen jogosult és kívánatos, hogy ebben a munkában mindenki részt vegyen.

Hiába a vezetőség legodaadóbb munkája, legérvelesebb fellépése, ha annak a közvetlen érdekeltek körében visszhangja nincs.

Az érdektelen szemlélő előtt úgy látszik, mintha a vezetőség igazi ok és szükség nélkül mutatna oly bajokra és panaszokra, amelyeket a testület tagjai nem látnak fontosnak.

„Néma gyerekeknek az anyja se érti a szavát” és a legkiválóbb vezetők szavának csak akkor van visszhangja, ha a kimondott szót, a mögötte álló tömegek hangossá fokozzák.

Hogy panaszokra okunk van és sérelmeink egész sora vár orvoslásra, nagyon jól tudjuk. De a távollévők nagy száma könnyen azt a benyomást keltei, hogy itt minden rendben van és csak a vezetők akarnak maguknak érdekeket kovácsolni.

Sajnálattal látjuk, hogy vezető pozícióban levő kartársak is, akik teljesen magánérdeki ügyeikben megtalálják a testületet és annak

vezetőit, az ily közgyűlésen távollétükkel tündökölnek. Pedig a személynkhöz fűzött bizalomnak legalább is annyi ára van, hogy az ipar nyilvános megjelenései alkalmával ők is ott legyenek.

Tudjuk a viszonyok rosszak és mindenkinek meg van a saját gondolja és baja. De a legsúlyosabb elfoglaltság mellett is mindenki szakíthat magának annyi időt, hogy a közérdekek iránti érdeklődést dokumentálja és ne haladjon el közönyösen a legfontosabb napi kérdések felett.

A közöny a dolgok megölője. Megöli azoknak a munkakedvét is, akik kötelességüknek érzik, hogy a rájuk bízott tisztet lelkiismeretesen és buzgalommal betöltsék. Hiába a legzenialisabb vezér, ha mögötte nincsen sereg, vagy ha van is, kedvetlen, fáradt, amelynek teljeseen közömbös győze, vagy megverik.

Igy eredményes munkát nem várhatunk. Mindenkinek kijut a munkából és ipartestületünk vezetősége mindig örömmel látta azokat, akik a testület tevékenységében részt akartak venni.

„Segíts magadon — az Isten is megsegít” — mondja a közmondás. Ez mindenkinek szól egyenként és összesen. Benne van az is, hogy ne vári arra, amíg mások elvégzik a mentő munkát!

Bajok vannak, nehéz időköt élünk, mindenkinek a munkájára szükség van.

Doljunk hát félre a közönyt és az indolenciát iobl időköt csak akkor várhatunk, ha mindenki kötelességének érzik, hogy iparunk megmentésének munkájában részt vegyen.

Dr. Szlovák Pál bucsúja

Ipartestületünk megalakítása után jelent meg iparunk és testületünk körében a hatóság képviselőjeként dr. Szlovák Pál, akkor még székesfővárosi tanácsjegyző, aki valóban rohammal foglalta el kartársaink szívét. Annyi tapintattal, higgadtsággal töltötte be iparhatósági biztosi tisztét, iparunk ügyes-bajos dolgaít megismerve, annyi szeretettel foglalkozott azokkal és igyekezett azokon segíteni, hogy az évek során nemcsak a hatóságot képviselte iparunk körében, de iparunkat a hatóságok előtt.

Az elmúlt kilenc év folyamán mindenkor a legnagyobb örömmel töltött el bennünket hivatali pályáján való emelkedése és vele örülünk sikereinek.

Most, hogy székesfővárosi tanácsnökká választott, igaz örömlünkét fájdalomssá teszi az a tény, hogy új pozíciójában nincs módjában ipartestületünkönél viselt tisztét továbbra is betölteni.

Amint az előjárósági ülésről és közgyűlésünkről szóló tudósításunkban megírtuk, a hivatalos bucsuztatás már meg is történt, ezáltal lapunk hasábján akarunk köszönetet mondani dr. Szlovák Pál tanácsnok urnak testületünk körében és érdekekben kifejtett értékes és közhasznú munkájáért.

E bucsuzás alkalmából ideiktatjuk dr. Szlovák Pálnak ipartestületünk elnökéhez intézett

levelét, melyet testületünk üdvözlő levelére válaszolt:

„Igen tisztelt Elnök Ur!
Kedves Barátom!

Tanácsnökká történt megválasztatásom alkalmából kifejezett szíves jókívánságaitokért fogadjátok legőszintébb köszönetem nyilvánítását.

Az a 10 éves baráti kapcsolat, amely engem Hozzátok fűzött, sokkal szorosabb, semhogy szavakkal tudnám kifejezni azt a meleg baráti érzést, amit irántatok érzek. A közeli napokban gyűs megjelenek közöttetek, hogy utolsó hivatalos ténykedésemet teljesítsem, azonban, ha hivatalos funkcióm meg is szűnik, ezt a 10 éves baráti kapcsolatot elszakítani nem lehet.

Kérlek tartsatok meg engem továbbra is szeretetekben, amint hogy én is mindig támogatója leszek közérdeki ügyeteknek.

Szívélyes üdvözlettel

Szlovák s. k.

Előjárósági ülés

—1931. március 19.—

A közgyűlés előtt megtartott előjárósági ülés nagy érdeklődést váltott ki és azon az előjárósági tagjai szép számmal vettek részt.

Az ülésen megjelentek: *Mészáros Győző* elnök, *Gál Arnold*, *Szabó Sámuel* alelnökök, *Böhm Ferenc* főpénztáros, *dr. Strausz Vilmos* ellenőr, *Gellért Zsigmond*, *Gerő Áron*, *Grosz Ödön*, *Frenreisz Antal*, *Hajós Samu*, *Hortí Károly*, *Katona István*, *Klauber József*, *Lissauer Gyula*, *Neufeld Károly*, *Németh Aladár*, *Szántó Béla*, *Tarján Vilmos*, *Weingruber Ignác* előjárósági tagok, *Bauer György*, *Reiner István* számvizsgálók, *dr. Havas Nándor* főtitkár.

Mészáros Győző elnök megnyitotta az előjárósági ülést és a jegyzőkönyv hitelesítésére *Tarján Vilmos* és *Böhm Ferenc* előjárósági tagokat kéri fel. Majd bejelenti, hogy dr. Szlovák Pál iparh. biztos, *Ottó Dezső* és *Rónai Dezső* elmaradásukat kimentették.

Ezután *elnök* bejelentette, hogy dr. Szlovák Pál iparhatósági biztos székesfővárosi tanácsnökká választott. Amely őszinte örömmel vesszük e megérdemelt előléptetés híret, oly fájdalom ránk nézve, hogy ennek folytán kénytelen iparhatósági biztosi megbízatásától megválni. Nagyon jól tudjuk, mit jelentett iparunknak dr. Szlovák Pál tízéves munkássága, aki mindenkor a legnagyobb szeretettel és megértéssel támogatta iparunk ügyeit. Megválasztása napján az ipartestület üdvözlését expresszlevélben fejezte ki, az előjárósági elé azt a javaslatot terjeszti, hogy az ipartestület őszinte üdvözlését, valamint értékes munkásságáért való hálás köszönetét jegyzőkönyvében örökölte meg.

Reiner István indítványozza, hogy dr. Szlovák Páltól külön az ő tiszteletére rendezett banketten bucsuzzék el és arcképét helyezzük el a testület helyiségében.

Közkedveltek a **Dreher-Mauls** csokoládé darabárak

A legkiválóbb sörkülönlegesség
Szent István Porter-Sör
a Polgári Serfőző gyártmánya!

STEINER keksz és ostyagyártmányai a legjobbak!

Katona István felszólalása után elnök közli, hogy miután dr. Szlovák tanácsnok úr minden ünnepeltet és ellen tiltakozott, a bucsúztatás a közgyűlésen és az azt követő társasvacsorán fog megtörténni. Az arckép elhelyezése iránt intézkédni fog.

Az előljárási elnök indítványát egyhangú lelkesedéssel elfogadják és dr. Szlovák Pál iparhatósági biztosi működése alatt tapasztalt működéséért köszönetet mond és érdemeit az ülés jegyzőkönyvében örökíti meg.

Napirend előtt

Gerő Aron a villanyvilágítási szerződések megnyitása ügyében szólal fel és kéri az elnökséget, hogy ez ügyben az elektromos művek igazgatóságánál járjon el.

Elnök válaszképpen közli, hogy ez ügyben a nap folyamán már kezdeményező lépéseket tett és el fog járni nemcsak az elektromos műveknél, de a gázműveknél is, amelynek tarifája ugyancsak sérelmes.

Lissauer Gyula kéri az elnököt, hogy az elektromos műveknél kisson oda, hogy ne legyenek különbségek a kis- és nagyfogyasztó között és a kedvezményes tarifában a kis kávék is részesüljenek.

Dr. Strausz Vilmos közli, hogy alkalma volt az elektromos művek tarifáját megismerni, mely egyes kategóriákat tartalmaz. Ha új szerződések eszínálnak, akkor a kávéházat fogyasztásuknak megfelelő kategóriába sorolják. A tarifa leszállításának az a módja, hogy a kategóriák egységárainak leszállítását kérjük.

Elnök dr. Strausz felszólalására közli, hogy a kategóriák a berendezés kihasználásán alapulnak. Mindenesetre állást kell foglalni a rendszer ellen.

Ugyancsak napirend előtt

Gellért Zsigmond személyes ügyet tesz szavá. Grosz Ödön, Katona István és Tarján Vilmos felszólalása után

elnök figyelmezteti felszólalót, hogy az előljárási csak ipari közügyek, nem pedig személyes ügyek tárgyalására hivatott.

Lissauer Gyula felkéri elnököt, hogy napirend előtt felszólalásra csak akkor adjon engedélyt, ha annak tárgyát vele közlik.

Elnök bejelenti, hogy Borvendég Ferenc és Liber Endre alpolgármestereket, valamint Kovácsné Vilmos tanácsnokot megválasztásuk alkalmából a testület nevében üdvözölte. Borvendég és Liber alpolgármester uraknak az üdvözlést megköszönő levelei felolvasatván, örömmel vétettek tudomásul.

Az üdvözlésekkel kapcsolatosan Katona István indítványára az előljárási elhatározta, hogy Kóbor Tamást írói jubileuma alkalmából üdvözi.

Kolos Gábor ipartestületi tagot leánya esküvéje alkalmából levélben üdvözölte.

Lenkey József testületi tagnak fia elhunyt alkalmából a testület részvétét fejezte ki.

Elnök felhívja a főtítkárt, hogy a közgyűlés elé terjesztendő jelentést, zárószámadást és költségvetést ismertesse.

Frenreisz Antal utalással a vendéglősök ipartestületének zárószámadására, mely sokkal nagyobb taglétszámmal bír, kéri hogy a költségeket redukáljuk.

Elnök válaszulva, teljesen méltányolja a takarékosági törekvéseket. Azonban a két testület zárószámadását összehasonlítva, megállapíthatjuk, hogy mi is teljes mértékben takarékoskodunk.

Frenreisz a takarékoság végrehajtását az elnökségre bizza.

Lissauer Gyula: Híve a takarékoságnak azonban vigyázni kell, hogy ez ne a kartársak érdeke ellen történjék. Nem helyesli a személyzeti fizetéseknek magasabban való előirányzását.

Gál Arnold helyesli a takarékosági törekvéseket és azt be is fogjuk tartani.

Elnök megnyugtatta Lissauer előljárási tagot, hogy a magasabb összegben való előirányzat nem jelenti azt, hogy az előirányzott összegek feltétlen ki is adassanak. Az eddigi kereteket kívánja betartani.

Grosz Ödön felszólalása után

Reiner István a közgyűlés napirendjére vonatkozólag intéz kérdést és hogy minő indítványok kerülnek tárgyalás alá.

Elnök a közgyűlésen az előljárási határozata értelmében a munkaközvetítő fokozottabb igénybevételeit kívánja tárgyalni. Amennyiben oly közgyűlési indítvány érkeznék, amely előljárási állásfoglalást igényel, rendkívüli ülést hív egybe.

A vita befejeztetvén, elnök megállapítja, hogy az előljárási az évi jelentést, az 1930. évi zárószámadásokat és az 1931. évi költségvetést elfogadják és a közgyűlés elé terjeszti.

Főtítkár bemutatja a szeszfőváros polgármesterének a vigalmi adó tárgyában hozott határozatát és az erre benyújtott előterjesztést, melyet az előljárási jóváhagy.

Elnök felolvastatja a Budapesti Napilapok Szindikátusának egy cég reklámyomtatványai ügyében megküldött átiratát és figyelmezteti a testület összes tagjait, hogy az ebben az ügyben szétküldött körlevélben foglaltakhoz saját érdeklükben alkalmazkodjanak.

A sörárak mérséklése ügyében az ipartestület átirattal fordult a Fővárosi Sörgyárak Egyesületéhez, melyben a palacksör árának leszállítását kértük.

A Magas Bolt- és Műhelybérek elleni liga felhívására testületünk képviselőit kijelöltük.

Dr. Strausz Vilmos utalással az üzletbérek nagyon fontos kérdésére, kívánatosnak jelzi, hogy az ilyen ügyeknél aktív iparüző jelenjék meg.

Elnök közli, hogy a liga megalakulásánál személyi meghívást kapott és az ő képviselőtében jelent meg a főtítkár.

Grosz Ödön hattagú bizottság kiküldését javasolja.

Dr. Strausz bejelenti, hogy a Fővárosi Kereskedők Egyesülete országos akciót indít az üzletbérek ügyében.

Katona István utal arra, hogy az országos iparegyesület kimondotta, hogy a hatósági beavatkozást szükségtelennek tartja.

Elnök kijelenti, hogy a kérdést a kamarában is felemlítette, de a kamara sem kívánt azal foglalkozni. Mindenesetre az ügyet napirenden tartja és amennyiben további eljárás szűkségét látja, el fog járni.

Az államrendőrségnek a nyitott ablakoknál való zenélés ügyében kiadott rendelet felolvasatván, tudomásul vétetett.

Főtítkár ismerteti a tejtörvényvezetellel kapcsolatosan a kész kakao forgalombahozatala tárgyában a földművelésügyi és kereskedelemügyi miniszterekhez intézett beadványt melyeket az előljárási helyesléssel vett tudomásul.

Az ipartestületi munkaközvetítő február havi munkásságáról szóló jelentése felolvasatván, irattárba tétetett.

Elnök jelenti, hogy a Woche c. illusztrált lapnak a magyar nemzeti önértéket sértő rajza miatt intézkedett az iránt, hogy e lapot — amíg megfelelő elégtételt nem ad — a kávéházak ne fogadják el és a kereskedelemügyi miniszter úr elbírálását kérte ki.

Tarján Vilmos a hozzájutott információ szerint a szóbanforgó illusztráció nem volt sértő. A lapnak semmi oka nem lehetett, hogy az országot megsértse.

Elnök ismerteti a lap szerkesztőségéhez intézett levelet, melyre választ vár és ehhez fogja végleges állásfoglalását alkalmazni.

Az előljárási elnök intézkedéséhez helyesléssel járul hozzá.

Az idő előrehaladott voltára való tekintettel, elnök a napirend többi tárgyait a jövő ülésre halasztja és az előljárási ülését berekeszti.

Vállal kávéházi fagyalthűtő és gépjávitásokat. Új fagyalthűtők állandó raktára.

Csizmár János kádármester

Budapest, Vörösmarty uca 12B.

Zenész-Szövetség útján minden időben díjmentesen, közvetítő díj felszámítása nélkül szerződhetők:

**Szimfonikus zenekarok
Jazzband-ek
Zongorzenekarok
Zongoramesterek
Schrammel- és tamburazene-
karok**

NÉMET UCCA 40.

Irodai idők: d. e. 9—1-ig és d. u. 3—6 óráig.

Telefon: József 440—16.



STAUFFER

medve dobozos ementhali vezet!

Eladó

Fehérszínű Paschka és Heim-féle nagy 3 gyűrűs kályha, fémajtókkal rendkívül jó karban. Megtekinthető: d. e. 8—11-ig, d. u. 2—5-ig. Bajza u. 3a. Benedek. Tel.: 203—45.

Hennefeld

Jégszekrénygyár
Budapest, VI. Ó ucca 6. szám.
Telefon: Aut. 114-29.

**Jégszekrények, sörkimé-
zőkészülékek elektromos
hűtőkészülékek elektro-
mos fagyalfkészítők
és konzervátorok**

Kávés Urak figyelmét felhívjuk

elsőrendű minőségű teavajjal készült süteményeinkre.

King Cukrászipari RT.

Budapest, Király-ucca 14. Tel.: Aut. 219—41.

Ha gyomorsav rendtelensége van, vérszegénység, nincsen étvágya, vagy rossz az emésztése, az orvosok által elismert gyógyhatású

Bikszadi vizet igyék

5—10 üveg víz elfogyasztása után már javulás mutatkozik. Borral, szörppel használva is biztos az eredmény. Házhoz szállítva a — Bikszadi Gyógyforrás főlerakata — VII. Alsóerdősor ucca 10. — Tel.: T 450—75.

EREDETI WELLNER



**WELLNER ALPACCA
WELLNER-CHROM
WELLNER EZÜST**

• a világ legjobb evőeszköze.

A legújabban

WELLNER

evő- és tálalószerekkel

rendezték be:

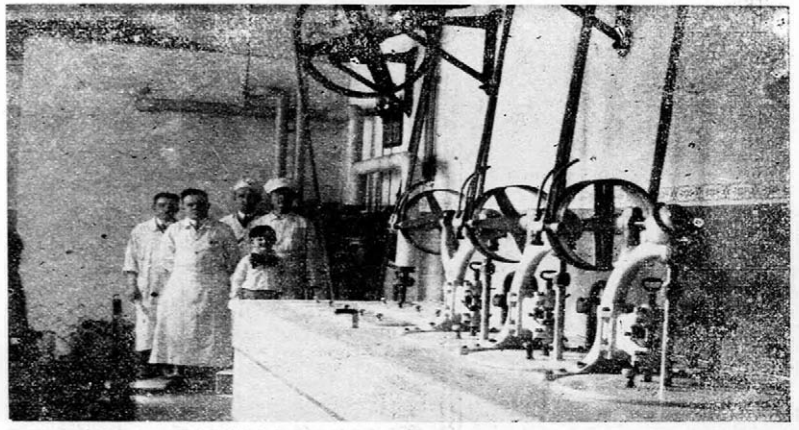
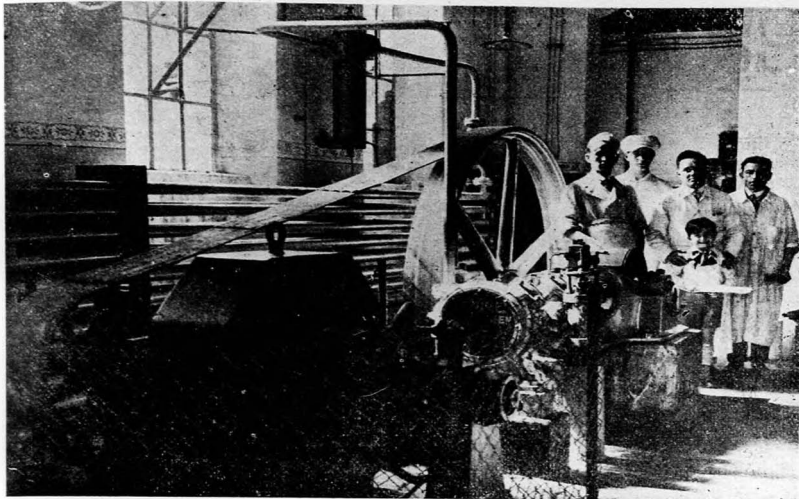
LILLAFÜRED: Palota-szálló.

BUDAPEST: Központi Tejcarnok, Florida-Kioszk, Floris-Cukrászda,

KÜLFÖLDI MAGYAR BORHÁZAK.

BREMEN és EUROPA luxus

óceán hajókat.



OCEANA FAGYLALT

Oceana Sütemény és Fagylaltgyárnak

B u d a p e s t

Kivánságára készséggel igazolom, hogy 1930. évi fagylaltüzemi tevékenységem Önöknél fejeztem.

A fagylalt tisztán minőségével, pontos szállítással, valamint az utánrendelések gyors lebonyolításával mindenkor teljes mértékben meg voltam elégedve.

- SEEMANN KÁVÉHÁZ
GÁL ARNOLD
V. Vimos utca 17. sz.
- SPLENDID KÁVÉHÁZ R. T.
- TERRACE KÁVÉHÁZ ES VENDÉGLŐ
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
- KÁVÉHÁZ BALATON Értékesítő
Budapest, VIII. Rákóczi út 17. sz.
Telefon: 421-21.
- CAIRO KÁVÉHÁZ
Budapest, VI., Király utca 112.
- PELZMANN FERENC
PANNONIA SZÉLŐGÉP
ÉRTÉKESÍTŐ KÁVÉHÁZ
BUDAPEST, VII. RÁKÓCSI ÚT 4.
- MODERN KÁVÉHÁZ
R. T.
Budapest, IV., Eszterházy utca 10.
- ANTO ESKA
KÁVÉHÁZ ÉS ÉRTÉKESÍTŐ
BUDAPEST
V. Lipótkörút 16. sz.
- KATONA CLUB KÁVÉHÁZ
BUDAPEST,
V. Lipótkörút 16. sz.
- Angol Kávéház R. T.
- MAGYAR KÖRÖNY KÁVÉHÁZ
- STRASSER BERTALAN
ATLANTIS KÁVÉHÁZ
Budapest, V. Lipótkörút 32.

És még számos kávéház szállítója.

Fenti gép 50.000 kalóriás, jég és só nélküli fagyasztó, 42 lóerőt képvisel és kimeríthetetlen kapacitású. Árunk minőségben felülmúlhatóanok. Szolid kiszolgálás és pontos szállítás. Utánrendelések azonnal eszközölköfnek.

OCEANA
fagylalt és süteménygyár, Bem u. 9.
Cégtulajdonos: Klein József.
Telefon: J. 333-18, J. 458-13.

DUNA KEKSZGYÁR FAGYLALTOSTYA KÜLÖNLEGESSÉGEI A LEGJOBBAK

TELEFON: JÓZSEF 315-11.

Művészi kivitelű **csillárok** falikarok, állólámpák és világítási rt. BUDAPEST, VII., ERZSÉBET KRT 41. Villanykörték szükségleténél kérjen saját érdekében ajánlatot.

Közgyűlések napja
— 1931. március 26. —

A kávéipar összes érdekképviseleti szervei március 26-án adtak számot az elmúlt nehéz 1930-as évben kifejtett munkásságukról. A lapunk múlt számában közzétett évi jelentések mutatják azt az átfogó munkát, melyet főként az ipartestület kifejtett.

A közgyűlés méltányolta ezt a nagy munkát, amikor az évi jelentéseket és az azzal kapcsolatos elnöki beszámolót egyhangú lelkesedéssel vette tudomásul.

A közgyűlés felemelő jelenete volt Gál Arnold alelnök arcképének leleplezése, melynek keretében a megjelentek meleg szeretettel ünnepelték iparunk doyen-jét.

Ugyancsak lelkes szeretet megnyilvánulása között ünnepelte a közgyűlés dr. Szlovák Pál tanácsnokot, a testület iparhatósági biztosát, aki hivatali előléptetése folytán e tisztétől meg-

ret (Pécs), Bognár Mihályt (Győr), Kiss Istvánt, az Angol-Magyar Bank igazgatóját. — Külön köszöntött Gál Arnold családtagjait, akik tanúi annak a szeretetnek, melyben a testület érdemes alelnökét részesíti.

A napirend előtt elnök hivatozással az előljárásság határozatára, bejelenti, hogy Gál Arnold arcképet megfestette, az elkészült és a közgyűlés ünnepies hangulatában kívánjuk közremunkálni.

A napirendre áttérve Mészáros Győző elnök szeretettel üdvözlö dr. Szlovák Pál tanácsnokot megválasztása alkalmából. Ez az öröndetes alkalom egyuttal azt jelenti, hogy dr. Szlovák Pál ipartestületünkönél viselt hatósági biztosi tisztétől megválíék és a mai funkciója az utolsó e

minőségében. Nem akarja ismertetni dr. Szlovák tanácsnok közel évtizedes tevékenységét ipartestületünk életében, azokat az értékes szolgálatokat, amelyeket iparunk érdekében kifejtett és amely az ő munkásságát emlékeztetéssé teszi. Új, felfelé irányuló pályafutásában szeretettel kívánjuk, hogy a jövő szolgálatában is azon az uton haladjon, a melyen eddig haladt. Arra kéri a közgyűlést, hogy mondja ki, hogy dr. Szlovák Pál megválasztása felett örömet és üdvözlét fejezi ki, iparunktól való eltávozását sajnálattal veszi tudomásul, munkásságáért hálás köszönetet mond, érdemeit a közgyűlés jegyzőkönyvében örökíti meg.

A közgyűlés lelkes tapssal és éljenzéssel járult az elnök indítványához és az indítványt határozattá emelte.

Dr. Szlovák Pál őszinte elfogódottsággal jelent meg a közgyűlésen. Bármilyen öröndetes az ok, mely távozására indokál szolgálat, mégis szomorúnak érzi a bucsúzás tényét. Amikor kilenc év előtt az iparhatósági tisztre kirendeltetett, ismeretlen volt előtte az ipartestület összetétele. Idézi a régi közmondást, hogy tiz év kell hozzá, míg az embert megismerik és újabb tiz év, amíg megszeretik. A jelen esetben neki erre nem volt szüksége, jóformán első belépésétől kezdve megérezte a felé irányuló szeretetet és bizalmat, amelyet viszonzni igyekezett. Nincsenek különösebb érdemei, mert ennek az ipartestületnek kiváló elnöke és előljáráói vannak, akik példaadó lelkesedéssel viszik az ipar ügyeit sikerre. A jövőben is igyekezni fog, hogy segítségére legyen ennek az iparnak és az ipartestületnek. Amikor hivatalosan bucsút vesz, igéri, hogy nem szünik meg a kávéipar jóbarátjának lenni. Bármikor, ha segítségére szükség van, reá számíthatnak. Jobb jövőt, eredményes működést kíván és kéri a testület tagjait, tartásák meg őt jó emlékeztükben!

Zugó taps és éljenzés fogadta dr. Szlovák

gruber Ignác és Frenreisz Antal testület tagjait kérte fel, majd őszinte örömmel üdvözlöte dr. Szlovák Pál tanácsnokot, dr. Ország Sándor p. ü. titkárt, az Országos Kézművestestület képviselőjét, megjelent Perlak György orsz. képviselőt, dr. Zboray Miklós ügyészt, a Szállodás és Vendéglős Ipartestület képviselőjében megjelent Malosik Antal és Kutassy Lajos, Deutsch Mór, a Sütőipartestület elnökét, Héya Zoltán festőművészt, Walter Károly főigazgatót, dr. Sági Rusa Bélát, Lüttke Lőrinc

Általunk ajánlható előnyös beszerzési források:

LAMMEL FERENC egészségügyi berendező
Budapest VIII. József u. 17.
A Budapesti Kávésok Ipartársulatának állandó szállítója.
Vízvezeték, fűtés és bádógosmunka
Alkalmi vételként eladó. 1 darab Junkers-Ruh használt fehér zománc tűzhely 12 főzhelyes 4 sütős és 1 db. nagygázú

„THONET-MUNDUS“
egyesült magyar hajlított fabutorgyarak részv. társ.
Bpest IV, Váci u. 11a
Telefon: Aut. 825--01.

KORONA TEJ R.-T.

kiváló minőségű habtejszine
BUDAPEST, IX. DRÉGELY U. 15
Telefon: J. 331—54, J. 390—04

Rosenthal István
gépműhelye

Budapest, VII., Dob uca 90.
Vállalja cukrász-, sütő, csokoládé, kávéipari gépek javítását és karbantartását. Transzmissziók és üzemek felszerelését.
Telefon: J. 450—89.

HALAT előnyös árban
Bartánénál vegyünk. — Közp. Vásárcsarnok. Telefonok: Uzel 855—84. iroda 850—71.

Vajda Kálmán
Rózsa uca 7. Tel.: 341—24.
Festő és mázoló.
Speciális színházi és kávéházi festő.

Braun Henrik és Társa
V. Tátra uca 14. — Kárpitos, díszítő, műipari vállalata. — Kávéházak és mulatók speciális berendezései.

STOLLWERCK CSOKOLADÉ A LEGJOBB
Kapható a Budapesti Kávésok Aruforgalmi Részvénytársaságánál

MANDL sajt-, vaj-, tojásnagykereskedő
Budapest, VII. Király uca 15.
Telefon: J 428—69, J 438—97.
Megbízható áru, legolesőbb napjakra.

Györy Gyula

Készít központi fűtés, légfűtés és szellőző berendezéseket. Vízvezeték, csatornázás és hűtőberendezéseket. Javításokat szakosított kivitelben vállal. PAVA U. 32/a.

Tejszint, csemegevaj, sajolt tojást, tejfölt, túrót legolesőbb ajánl. — Saját termék.
BUNGIN ISTVÁNNÉ tejterméknyerteskedő. — Közp. Vásárcsarnok Belkarnat 20. — Telefon: 827—81

DUNA NYOMDA

Kereskedelmi, ipari, gazdasági, irodai nyomtatványok, továbbá: meghívók, név- és cégkartyák izléses kivitelben és jutányos árban. Kávéházi és vendéglői étlapok, kártyák, névjegyek izléses kivitelben
BUDAPEST, VIII., RÁKÓCZI-ÚT 51
Telefon: József 405—53

Mindennemű marha-, sertés- és borjúhúsok legolesőbb napi árban kaphatók
HIRSCH IMRE nagyvágónál.
Központi Vásárcsarnok.
Telefon: Automata 886—92.

MÁRVANYLAPOK
Új telefonszám: József 435—64. Alapítástól: 1897 — Gegründet.
MAYER ISTVÁN
márványipari telepe, Budapest V., Nagylemplom uca 13 szám
Készítke kávéházi, cukrászdai és billiárd márványlapokat minden színben és méretben. Arajánlatot tessék kérni és olcsó árainról meggyőződni.

CLOU legyen minden helyiségben

A levegőt fertőtleníti és szagtalanítja körülbelül negyed évig 230 P-ért
BPEST, V, HONVÉD U. 5. Tel.: Aut. 121—09.

Afineria galvánintézet R.-T.
Budapest, VII. Nagydófa uca 28.
Telefon: J 372—14 és 302—98.
gyári árban vállal ezüstözést, aranyozást, nikkelezést, rezelezést, galvanikus színezést.

KOLÉNYI KORNÉL
konzervgyár, Budapest
Cég alapítva 1879. Telefon: J 323—03
Jamjei elsőrangúak!
Kajszinbarack-iz minőségben felülmúlhatatlan!
Kapható:
Budapesti Kávésok Aruforgalmi Rt.
Bpest, VIII, József krt 38. Tel.: J 392-77

Kantos Testvérekről.
festő, mázoló és lapátzó iparüzem
Budapest, VI. Horn Éde uca 5
Telefon: 194—51 és 185—23

Kávéházak, szállodák, éttermek, festő, mázoló és falkárpit munkálatait művész kivitelben végezzük.

Tejértékesítő és Tejgazdasági r.-t.

Telep és központi iroda:
VIII., THEK ENDRE UCCA 38. Sz.
Szállít: kávéházaknak elsőrendű uradalmi tejet, kitűnő vaját, habtejszint és tejtermékeket.
Telefon: J 302—69, 348—62.

Menczer és Prégler rf.

üvegcsiszoló, üveghajlító és tükörgyár tükörök készítése és javítása.

Budapest, VII, Kazinczy utca 9
Telefon: 426-40

MIERT VEGYÜNK CSAK

Dr. OETKER-FÉLE SÜTŐPORT?

MERT MAGYAR GYARTMANY,
MERT
AZ EGÉSZ VILAGON KÖZISMERT,
MERT ANYAGOT, IDŐT ES TŰZELŐT TAKARITUNK,
MERT
A Dr. OETKER-FÉLE SÜTŐPORRA KÉSZÜLT SÜTEMÉNY BIZTOSAN SIKERÜL.

HÜTL TIVADAR

PORCELLÁNGYÁROS
Budapest, V., Dorottya uca 14. sz.
Telefon: 820—18. Nagy választék porcellán kávéházi és éttermi edényekben.

Vállal kávéházi berendezések készítését, átalakítását. Parkettkészítést és javítást.
Gulyás János
épület- és bútorasztalos VII. Thököly út 46.

Pál szavait, a lelkes ünneplés alig akart elcsendesülni.

Ezután elnök a napirend következő pontjainak tárgyalására tért át.

Bejelentette, hogy az ipartestület 1930. évi munkásságáról szóló jelentés a Kávésok Lapja március 15-iki 6. számában egész terjedelmében megjelent, amely mindenkinek megküldetett.

Mint hogy a közgyűlés a jelentés felolvasását nem kívánta, azt felolvasattnak tekinti és határozatként kimondja, hogy a közgyűlés az évi jelentés jóváhagyólag tudomásul veszi.

Majd e tárgygal kapcsolatban ismerteti az ezidő szerinti napirenden levő kérdéseket. Elsőnek a vigalmi adó ügyéről számolt be, melynek tekintetében 20%-os engedményt kaptunk. Ez az engedmény nem elegendő. Most, hogy a fővárosi tisztújítások befejeztettek és új szabályrendeletek fognak alkottatni, remélhető, hogy a vigalmi adó ügye is végleges elintézését fog nyerni.

Az elektromosáram és a gázfogyasztás tarifájának mérséklése ügyében kívánjuk, hogy olyan díjszabást állapítsanak meg, mely a békénívónak felel meg. Mindezeideig ezt nem sikerült elérni. Az elektromos művek tarifapolitikája nem észinte. Nem lehet annyiféle tarifát érvényben tartani, ahány a fogyasztó. Neesak azoknak nyújtson engedményt, akik alkudni tudnak, hanem mindenkinek. Olyan tarifát kívánunk, mely a fogyasztás arányát figyelembe veszi. Nem adja fel a reményt, hogy az új alpolgármester urnál eljárva, sikerülni fog megfelelő tarifát elérni.

Akik iparunk boldogulását szívükön viselik, azt látják, hogy az ipar fejlődési lehetőségeit a tejivók elveszik. A tejvállalatok legutóbb már kész kakaot hoznak forgalomba, sőt, információi szerint már csokoládét és fagyaltot is akarnak csinálni. Amikor a tejivók ellen állást foglalunk, nem a tejfogyasztást kívánjuk meggátolni, hanem azt a versenyt, amit más irányban kifejtenek. A földművelésügyi miniszter urnál történt tisztelgés alkalmával elmondotta, hogy ezek a vállalatok, amelyek állami kedvezményekben része-

sülnek, az adóalanyok ezreit teszik tönkre. Munkában van a tejtörvény tervezete, mely azonban a tejvállalatok jogosítványaira nem vonatkozik. A tejvállalatok maradjanak a maguk keretei között. Legutóbb már egy kávéházat akartak tejtívó céljaira megváltani. Ebben veszedelmes precedenst látott és ez ellen állást foglalt.

Már a mult évben a testület tevékeny részt vett a házbérleszállítási akcióban. Sikerült az intéző körök figyelmét felhívni és a mohó háziurakat meggondolásra bírni. A háztulajdonosok nagyon jól vannak megszervezve. A mult hetekben alakult meg a műhely- és boltbérletők ligája, melyhez természetesen csatlakoztunk.

Azok a közterhek, amelyek jelenleg iparunkat sújtják, csak ideig-óráig tarthatók fenn, mert mindennyiunkat tönkroteszik.

Sajnos, azonban még egyik oldalra a közterhek elviselhetlensége miatt panaszokunk. A másik oldalra árrömbölés jelenségeit látjuk, melyek miatt már a kereskedelmi és iparkamaránál szervezett tisztességtelen verseny elleni jury állásfoglalását is kikértük. Figyelmetzeni a testület összes tagjait, hogy pillanatnyi előnyökért nem szabad az egész ipart lejártni.

„Littke“ For England a vezető pezsgő márka.
Vezérképviselőt iroda:
IV., Szép uca 3
Aut. 855—42.

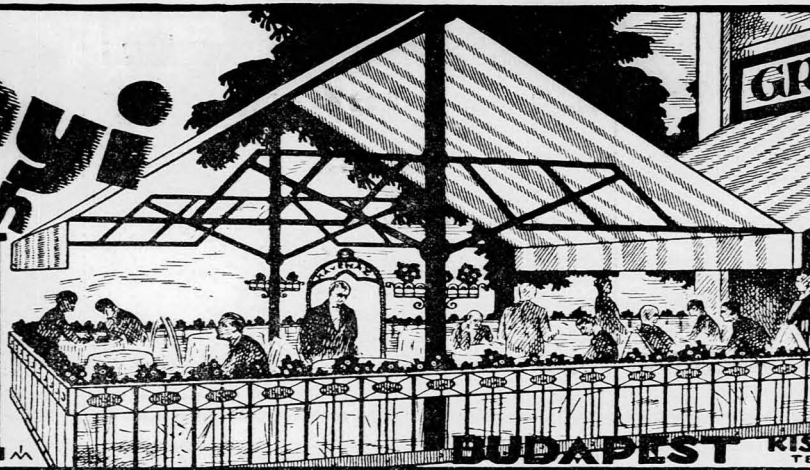
Vállal kávéházi mulakatos és szerelőmunkákat.
Jeczovics M.
épület- és mulakatos, autogénhegesztővállalat
VI., Eötvös uca 17. Telefonhívó: 231—12.

Kristály forrásvíz legyen mindennapi italod!

Koranyi és Fröhlich

NAPELLENZŐ és REDÖNYGYÁR

PONYVASZERKEZETEI -
A LEGJOBBAK
LEGSZEBBEK!



GRAND CAFE

ÚJDONSÁG!

ELEKTRA SZAB. VILLAMOS
HAJTÓMŰVET ALKALMAZZA
NAPELLENZŐJÉNÉL, AKKOR

AZ 1/2 PERC ALATT,
GOMBNYOMÁSRA
FELVAGY LESZALAD.
MÉG MÁTESEKTŐLÜNK
ÁRAJÁNLATOT ÉS FIZETÉSI
FELTÉTELEKET KÉRNI.

BUDAPEST KISFALUDY · UCCA 5
TELEFON · JÓZSEF 323-76

JÖN Adria fagyaltkülönlegességek JÖN

Modern üzem



„**Franck**”-kávét vegy

a magyar mezőgazdát,
a magyar munkást
és a magyar ipart segied!

BÁSTHY ISTVÁN

iparművész
színházi tervező és belső berendező.
Budapest, V., Csáky ucca 16.

Vállalja: kávéházak, éttermek, mulatók be-
rendezéseinek és átalakításának tervezését.
Telefon: 295-98.

Szőnyeg és linoleum

Minden kivitelben, óriási választékban,
legolesőbban

UNGÁR FÜLÖP

nagykereskedőnél, Budapest, V.,
Vilmos császár út 18. (Bazilika mellett).

Zsifkov Jánosné

házi tarhonya, leves- és étkezés tésztaipar „Nor-
ma” panírozóliszt. Gyárt: Csótészta, spagettit és
fidelint. Budapest, IX., Remete ucca 24. T.: J 340-42

Herceg

Husáru ESTERHÁZY csemege

badaacsonyi borok.

Központi irodák: VII., Rottenbiller u. 58
Telefon: József 435-24.

Füstöltárú különlegességek.

YESTOR ételízestő húskivonat. Minden
ételben íz és táperő! Az étvágyat fokozza,
az emésztést elősegíti. Vendégeit meg-
nyeri vele.

Schifblatt Mór

kőfaragó és kövénök m.
márványipari üzem és sirkóráktára
BUDAPEST VI., LAUDON U. 5. Tel. Lipót 978-46
Kávéházi márványasztalok minden színben
kaphatók. Régi márványlapok javítását vállalom.

Naponta friss kávéházi sütemények.
Rendelést azonnal házhoz szállítom

HADL ÁRPÁD

Villanyerőre berendezett sütőde
Budapest, VII., Dob-u. 86. Telefon: 371-24.



Kávéházi edények, evőeszközök csiszolása,
nikkelezése, ezüstözése szakszerű kivitelben.

GLORIA ÜZEM

VII., Wesselényi u. 51. Tel.: 330-31.

NAPONTA friss húsruk, sonka, szalámi,
párizsi, oldalas, fej és mágnás sajtok.
Prima marha-, sertés- és borjúhúsok

KEIL JÁNOS

mészáros és hentes.

Budapest, II., Fő ucca 18. — Kávéházak ál-
landó szállítója. — Telefon: Aut. 564-24.

Mintán már szállóigévé
vált az, hogy nincs jobb
ásványvíz, mint a

Csillaghegyi

tehát rendelje meg Ön is
Tel. 910-01, 900-72.
Központi iroda: Csáky u. 20.

KÁVÉHÁZI

Weisz Béla Telefon: 215-50

Budapest, VI., Lázár u. 16. (Operánál)

tapéták nagy
választékban
munka legjobb
kivitelben



**BUDAPESTI
KRÉTA
VEGYÉSZETI
GYÁR
ÉS KERESKE-
DELMI
RÉSZV. TARS.**

IX., Közraktár
ucca 12.
Tel.: A. 863-51.
Kiváló minőségű
kávéházi tábla
kréta és
dákókréta
gyártmányait
kaphatók a
Budapesti
Kávéosk. Arufor
galmi Rt.-nél
Budapest, VIII.,
József krt. 58.
Tel.: J. 392-77.

„Ahol talál
Biztos halál”

SHELL

ROVARIRTÓ

Özv. Berkovits Károlyné

papíráru gyára

Budapest, VII., Sip ucca 4. Tel.: J 425-31.
Hektograph sokszorosító, papírszalvéta, tál-
papír, étlap, block, fogvájó, billiárdgolyó,
dákó, dominó, sakk
törv. védett fémkertes újságmappa
és az összes kávéházi kellékek elismerten
legolesőbb beszerzési forrása.

Jány Árpád

sütődéje. Budapest, I., Bors ucca 1. sz.
Telefonszám: Automata 503-35.
Reggel 7 órától kezdve egész napon át:
Friss sütemények és sörstangli különle-
gességek. Előkelő szállodák és éttermek
állandó szállítója.

Művészi
c i m t á b l á t

fest JENEY
VIII., Mátyás tér 8. Telefon: J 328-60.

JAKAB MÓR

OSTYA- ES CSOKOLÁDEÁRUGYÁR
BUDAPEST, VIII., MAGDOLNA UCCA 16.
TEL.: J. 462-21.

Kérjen mindenütt
Zimmermann
fokajit!

Bpesti iroda és irodák: V., Dorottya u. 12. Telefon: 826-98

MARSHALL JÓZSEFNÉ vad- és baromfi-
kereskedő. Főüzlet: VI., Hunyadi tér 4. vá-
sárcsarn. épület. T.: A. 204-56. Telep: VIII.,
Nagytemplom ucca 24. Tel.: József 302-74.

MOCZNİK MUSTÁR

A LEGJOBB!
KAPHATÓ MINDENÜTT!

H I R E K

MIRŐL NE FELEDKEZZÉK MEG?

Április 5-ig megfizetendő az 1931. évi első negyedévi házbér harmadik részlete.

Április 6-ig fizetendő a nem átalányozott és nem zenés kávéházak vigalmi adója.

Április 10-ig fizetendő a Budapesti Kávésok Fényüzési és Forgalmi Adóközösségének járó átalányösszeg.

Április 15-ig fizetik fényüzési adójukat azok, akik nem tagjai az adóközösségnek.

Április 20-ig fizetendő az átalányozott kávéházak vigalmi adója.

A munkanélküliek segélyezésére szolgáló gyűjtés folytatandó és annak eredménye hetenként beküldendő.

A Magyar Kávésok Évkönyve megjelent és lapunk szerkesztőségében megrendelhető.

Borvendég Ferenc és Liber Endre alpolgármesterek üdvözlése. Ipartestületünk elnöksége az új alpolgármesterekhez üdvözlő leveleket intézett, melyekre a következő válaszok érkeztek:

I.

Budapest, 1931 március hó.

Tekintetes Elnökség!

Alpolgármesterré való választásom alkalmával kifejezett megtisztelő jókívánatait fogadja a tekintetes Elnökség őszinte szívből jövő köszönetemet.

Az a jóleső elismerés, mely ebben az üdvözlésben is velem és munkámmal szemben megnyilvánul, arra az ígéretre kötelez, hogy amint eddig is minden, a köz javát szolgáló cél előmozdítását feladatommak tartottam, úgy a jövőben is ezeket a célokat és minden feljűk irányuló törekvést tőlem telhetőleg támogatni kívánom.

Őszinte köszönetem ismételt kifejezése mellett maradtam teljes nagyrabecsüléssel

Liber s. k.
alpolgármester.

A Budapesti Kávésok Ipartestülete
melyen tisztelt elnökségének

Budapest.

Alpolgármesterré történt megválasztásom alkalmából hoztam juttatott szíves üdvözlő sorokért fogadják halás köszönetemet.

Budapest, 1931 március 13.

Borvendég s. k.

A német kávé és vendégipar — cukrász és sütőiparral — egybekötött kiállítás. A bajor kávéháztulajdonosok és rokoniparok szövetsége a német birodalmi kávésszövetség évi közgyűlése alkalmából a német kávé- és vendégipari cukrász és sütőipari kiállítással egybekötött kiállítást rendez. Ez a kiállítás június hó 6-14 között a müncheni Theresienhöhe nevű kiállítási területen nagyszabású keretekben fog megtartatni. Az összes szakmabeli cégeknek ajánljuk, hogy ebben a sikertigerő kiállításban vegyenek részt. Tudvalevő, hogy az irányadó fogyasztóköreikkel való közvetlen érintkezés a legjobb sikerekre vezetett. Alig van a szállítóknak jobb alkalmuk arra, hogy termékeiknek bemutatása útján meglevő összeköttetéseiket ápolják és újakat létrehozzanak, mint egy szakmának és a vele összeköttetésben álló iparágaknak kiállítása alkalmával. Ez a kiállítás az első a kávéiparban, vonzóerejét növelni fogja a német birodalmi kávé- és rokoniparosok szövetségének Münchenben tartandó évi közgyűlése, a melyen számos szakmabeli iparüző (a legnagyobb szórakozási és étkezési vállalatok tulajdonosai) fog résztvenni. Az ipar mindjobban fokolozódó terhei és a közönség igényeinek fejlődése az összes élelmiszeri vállalatok tulajdonosait arra kényszerítik, hogy a modern ipari újításokat és javításokat használják ki, hogy vállalataikat jövedelmezőbbé tegyék. A kiállításon való részvétel elsőrangú elhelyezési alkalmat fog biztosítani. — Itt említjük meg, hogy a bajor kávésszövetség a közgyűlésre ipartestületünket is meghívta. Örvendetes volna, ha kartársaink köréből küldöttséget tudnánk szervezni, hogy a közgyűlésen résztvegyünk és ezt az érdekes kiállítást megtekintsük. Célszerű lenne, ha kartársaink részvételi szándékukat — egyelőre kötelezettség nélkül — ipartestületünk irodájában bejelentnék, hogy a szükséges előzetes lépéseket megtehessek.

Nyugalomba vonult a budapesti kamara főtitkára, utóda: Gyulay Tibor. Szávay Gyula, a budapesti ker. és iparkamara főtitkára nyugdíjaztatását kérte. Szávay, aki 70 éves, mintegy 40 évet töltött a kamarák szolgálatában, s hosszú érdemes munkásságra következik a megérdemelt nyugalom. Szávay utódjává a kamara Gyulay Ti-

bor ügyvezető titkárt választotta meg. — Gyulay Tibor több mint egy évtized óta ügyvezető titkára a kamarának és ezen idő alatt bebizonyította teljes rátermettségét, adminisztratív és szervezőképességeit. Gyulay Tibort új pozíciójában örömmel üdvözljük.

A „Die Woche” ügye. Köztudomású, hogy ipartestületünk elnöksége a „Die Woche” c. illusztrált lapot egy a magyar nemzetet sértő rajza miatt bojkott alá helyezte és az ügyet további elbírálás végett a kereskedelmi miniszter urhoz terjesztette fel. A lap szerkesztője, mellyel az ipartestület elnöksége ez intézkedést közölte, a következő levélben magyarázta meg eljárását:

Berlin, 1931 márc. 18.

A Budapesti Kávésok Ipartestületének
Budapest.

Igen tisztelt Urak!

Tudomásom volt f. hó 13-án kelt levelüket és rendkívül sajnáljuk, hogy a lapunk 10. számában megjelent a „Német nép viseleteinek” rajzát, mint a magyar nép elleni támadást értelmezik.

Engedjék meg, hogy a következőket jegyezzük meg:

Önök maguk utalnak a „Woche” háborus számaira, melyekben a magyar csapatok hőstetteit dicsőítjük. De megnevezhetnők háboru utáni lap-számainkat is, amelyekben magyar vonatkozású eseményeket kedvező formában ismertettünk, amint az a baráti magyar nemzettel szemben érzett őszinte érzéseinknek megfelel. — Egyáltalán az itteni m. kir. követséghez — amellyel a legjobb viszonyban vagyunk — intézett kérdés bizonyította volna azt, hogy kiadóvállalatunk és lapjaink állandóan feladatukká tették a Magyarország és Németország között régóta fennálló baráti kapcsolatokat továbbra megerősítsék. Már ez okból is teljesen ki van zárva, hogy a mi kiadványainkban Magyarország elleni barátságtalan, vagy sértő közlemények jelenjenek meg.

A „Woche” 10. számában megjelent rajz címének megfelelően a német népviseleteket akarja ábrázolni. Külföldi viseletek csak annyiban vannak rajta, amennyiben az illető néptörzs említésre méltó számban lakik Németországban. Ha a cigánykocsi részben magyar területre van rajzolva (tényleg esch-szlovák területen áll), ezzel csak azt kívánjuk jelezni, hogy a Németországban lakó cigányok Európa délkeletjéről vándoroltak be. Senkinek sem jutott eszébe, hogy Magyarországot, mint a cigányok országát tüntesse fel. Ennek már azért sem lenne értelme, mivel a német nép összes rétegei teljesen tisztában vannak a magyar nemzet összetételével. Hiszen a háboru folyamán német katonák százezrei ismerték meg Magyarországot és váll-váll mellett küzdöttek magyar bajtársaikkal. Egyetlen német sem akart volna ennek a tréfás rajznak formájában Magyarországot ellen sértést elkövetni.

Amennyiben reméljük, hogy magyarázatunk az általunk nagyon sajnált félreértést tisztáztuk, ajánljuk magunkat kiváló tisztelettel:

Die Woche.

Walter Károly 70 éves

Csak kevesen dicsőíthetnek a Mindenható azon végzetlen kegyelmével, hogy 70-ik születés napjukat teljes szellemi és testi erőben élék meg.

Még kevesebb azon szerencsések száma, akik 70-ik életévük határán egy munkás és eredményekben gazdag multra tekinthetnek vissza.

Walter Károly főigazgató azon kevesek egyike, aki ma, 70 éves korát meghazdoltól szellemi frissességgel és testi ruganyossággal végzi nehéz munkáját.

Eletének lefolyt 70 évéből 48 évet iparunk erkölcsi értékének és társadalmi helyzete emelésének nehéz, de igen nagy fontosságú munkájában töltötte.

Merem állítani, nincsen Hazánkban kávé- szállodás, vendéglős, aki őt ne ismerne, aki a 48 éven át értünk és iparunkért kifejtett önzetlen, lelkiismeretes és eredményes munkájáért nem tisztelné, becsülné. Ő szervezte meg a hazai kávé- és vendéglős szakiskolákat. Ő volt első igazgatója ezen iskoláknak akkor, amikor ez az út még teljesen ismeretlen, teljesen járhatlan volt. Joggal nevezhetjük őt, a kávé- és vendéglős szakoktatás úttörőjének.

Az ő céltudatos vezetésének köszönhetik ez iskolák mai fejlettségüket és a feleltes hatóságok elismerését.

Hálás szívvel gondolunk mi, tanítványok; e napon nagynevű mesterünkre és kérjük a Mindenhatót, tartsa meg iparunk javára és a mi örömünkre Walter Károly főigazgató urat, iparunk büszkeségét, még igen — igen soká.

Dittmayer Andor.

Fabriczky
-féle

Falikó

konzervek a legjobb

Beszerezheti a Budapesti Kávésok
Aruforgalmi Részvénnytársaságánál

**Pálpusztai sajt, Heller
doboz emmenthal, Derby sajt**

kávéházakban
nélkülözhetetlen

Susztig Sándor

csillárgyár VIII, Rökk Szilárd uca 14.

Telefon: J. 858-97.

Mindennemű kávéházi csillárok modern kivitelben. Rádió. Állólámpák. Falikarok.



Alapítva: 1876.

BREITNER BERNÁT

jégszekerények és hűtőköszülékek gyára

Gyár és iroda:

Budapest, VI, Király uca 36. szám.

Telefon: 122-01.

Kizárólag elsőrendű gyártmányok

Kávéházi, szerelési és berendezési munkálatok
KLEIN S.

légszusz és vízvezetési berendezési vállalata.
Simplon, Japán, Vestend, Kristály, Centrál,
Központi-kávéházak berendezését készítette.
Budapest, VI, Hegedüs Sándor uca 25. sz.
Telefon: 126-45.

FAK és PADLÓBURKOLAT



URBACH és TATLER RT. BUDAPESTI
VI. LISZT FERENC TER 9. TELEFON: 1.208-08

Csempeburkolatok, fehér és színes. Padlóburkolatok, ala mettlachi márványozsok, keramit, asbest, stb.

Közelmultban végzett munkák:
Philadelphia kávéház, Simplon kávéház, Parisietto, Aréna kávéház, Alpési falu.

A levelet az ipartestület elnöksége végleges elbírálás céljából a m. kir. kereskedelemügyi miniszter úrhoz terjesztette fel.

Halálozás. Lenkey József ipartestületi tag fia 29 éves korában váratlanul elhunyt. A gyászoló családdal az ipartestület elnöksége részvét-iratot intézett.

Zwack likörgyár saját gyártmányú Vermouth ürmös csempegeort készit. Ez az áru egészen elsőrangú, magyar áru. Ára szabadon kimérve 1.80 P és 7 del. zárt palackban szintén 1.80 P.

Hogyan lehet nyerni a m. kir. osztályosorsjátékot? Ezen sokan törték már a fejüket és töprengenek állandóan; feltétlen bizonyosság nincs, kiszámítás nem is lehet, de van szerencse, esély, valószínűség és jóleső remény! Mert az összes nyere-ményeket okvetlenül megnyerik a szerencsések, tehát minél több sorsjegyszámmal van érdekelve, annál nagyobb a valószínűség, annál több az esélye. Ezért vesznek nemcsak egy sorsjegyet, hanem — aki csak teheti — több sorsjegyszámmal vesz részt a sorsjátékban és így növeli a reményét és lényegesen fokozza a nyeresi esélyét.

Ujabb nagy kiténtetésben részesült a Stauffer cég. Az országos tenyészállatvásár és mezőgazdasági kiállítás alkalmával rendezett díjazásnál a pécelaki Stauffer gyártmányok ismét három első díjat nyertek, melyek közül az egyik a földmiveltésügyi minisztérium első díja volt. A vásár megnyitása alkalmával a kormányzó úr öfóméltósága hosszabb ideig időzött a Stauffer cég kiállításánál s nagy érdeklődést mutatott a kiállított izléses sajtok iránt. A magyar ipar méltán lehet büszke a Stauffer gyárra, mely szakmájában hazánk határain messze túl is a legnagyobb elismerésnek örvend.

Minden kávé tartson üzletében Zwack-féle Unicumot és liköröket, mert azt állandóan keresik és fogyasztják. Az Unicum eredeti palackból mérendő, mert a vevő így látja, hogy csakugyan eredeti árut kap.

Az eredeti **SIDOL** fém-, ablak- és márványtisztításra a legalkalmasabb!

Gözl Lipót "SIDOL" vegyitermékek gyára R-T.
Telefon: Z. 63-86. 68-27

Szászi János

üvegiszoló és tükörfoncsorozótelepe Budapest, VIII. Mária u. 5. — Tel.: J 330-54. — Készítményei: mindennemű üvegiszolás, vésés, edzés, tükörfoncsorozás, autószevédő és karosszériaüvegek, részfogalatok, ajtóvédők, lapok, üvegpoleok, stb. készítése. — Mindennemű diszesiszolások saját és hozott tervek szerint készülnek.

Hacker és Társa
chinnezüst- és alpakkaárúk

Budapest, VII., Sip-u. 6.
Telefon: József 354-55.

Fuchs László

Tolesva, Tokaj-Hegyaljai bortermelő mintapincészet Budapest, V., Széchenyi uca 1. sz.
Telefonszámok: Aut. 266-43 és Aut. 180-25
A legnemesebb „TOKAJI” palackborok!

Kávéházi kárpitosmunkák Deutsch S. (özv. Deutsch Lipótné) kárpitos és díszítő. Alapítattott 1885-ben.
Budapest, V., Arany János uca 34. szám.
Telefon: Aut. 160-89.

Állandóan dunántúli lámpázott és teatojás **WILHELM JÓZSEF** tojásnagykereskedő.
Bpest, I., Márvány u. 44. Telhívó: Aut. 536-78.

Suppan Champignon-Kulturák, Budatétény

Állandóan friss francia champignon gombatermelő napi áron. Gombaközegek, Oszibarack kultúra. — Este 10 óráig beérkező rendelések másnap déle 10 óráig házhoz szállítanak. — Telep: BUDA-TÉTÉNY Irodai BUDAPEST, IV. FERENC JÓZSEF RAKPART 21. II. 4. Telefon: Automata 845-10.

NYILT-TÉR

Jegyzőkönyv.

felvettett 1931 március 30-án a Katona István (V., Lipót körút 16.) és Gellért Zsigmond (VIII., József körút 45.) urak közt felmerült lovagias ügyben. felek alulirt megbizottai által.

A Budapesti Kávékok Ipartestületének f. hó 26-án tartott közgyűlésén Gellért Zsigmond úr Katona István úrral szemben olyan kifejezéseket használt, amelyeket Katona István úr magára nézve sértőknek talált, s azért alulirt megbizottai által elégtételt kér.

Gellért Zsigmond úr megbizottai útján kijelenti, hogy a közgyűlési tárgyalás hevében magát tényleg elragadtatta, a megtett kijelentéseket mélyen sajnálja s kéri azokat meg nem törtétnék tekinteni.

Katona István viszont kijelenti, hogy a maga részéről sajnálja, mikép Gellért Zsigmond úrnak közvetlenül a közgyűlés után történt közeledését visszautasította, de ezt abban a véleményben tette, mert szerinte nyilvánosan történt sértés megfelelően csak lovagias úton intézhető el.

Felek megbizottai fenti nyilatkozatokkal az ügyet a lovagiaság szabályai szerint elintézték nyilvánítják.

Kelt Budapeston, 1931 március 30-án.
Gellért Zsigmond úr megbizottai:
Dr. Fehérváry Kálmán sk. Ifj. Nessi Tivadar sk.
Katona István úr megbizottai:
Dr. Strausz Vilmos sk. Gergely Arnold sk.

FŐZZÖN, SÜSSÖN, VILLANNYAL!

OLCSÓ, TISZTA, EGÉSZSÉGES, JÓ!

Olcsó áramot kap az Elektromos Művektől.
Csak Prometheus villamos-tűzhelyet kérjen mindenütt

Magyar Királyi  Osztályosorsjáték
84.000 sorsjegy 42.000 nyeremény

Minden második sorsjegy nyer!

Legnagyobb nyeremény szerencsés esetben

500.000

egy FÉLMILLIÓ pengő

Jutalom és nyeremények készpénzben:

300.000	50.000	25.000
200.000	40.000	20.000
100.000	30.000	15.000

stb. stb. pengő, összesen közel 8 millió pengő, mely összeget készpénzben kifizetik

Húzás: április hó 17-én kezdődik!

Az I. osztályú sorsjegyek hivatalos árai:

Nyolcad P 3 || Fél P 12
Negyed P 6 || Egész P 24

Sorsjegyek az összes főarúslóknál!

JÉG szállítását vállalja és kifogástalanul teljesíti **ERZSÉBET JÉGGYÁR** RECHNITZER ÉS BRUCKNER cég Budapest, VII., Hajtsár út 153.
Telefon: Zsigló 63-23



Érzékeny fájós lábakra

készíték orvosok által elismert új találmányú gyógycipőket, lúdtalp, fagyás, izzadás, tyúkszem, borkeményedések ellen, garancia mellett a legújabb fazonban és színben 30 pengőtől. NYÁRI gyógycipész, Szondi uca 25. Gyógycipőket egyedül készítője. Címet kérem megőrizni. Kérjen ismer-letőt.

Kávékoknak és alkalmazottjainak ingyen lábátvilágítás.

HYGIENIKUS FALVÉDELEMMEL

láthatja el helyiségeit, ha falait Eternit-lemezekkel burkolja. — Az Eternit-lemez kemény, akár a kő, nem ég, érzéketlen nedves-séggel és hővel szemben, könnyen tartható tisztán, mindig tetszetős és gazdaságos. Megtakarítja a vakolatot és a mázolás.

Kérjen díjtalan prospektust és **ETERNIT MŰVEK, BUDAPEST**, VI. ker., Andrassy út 33. szám.

Springut Henrik

tojásnagykereskedő Budapest, VI., Vasvári 941 u. 11. Tel.: Aut. 217-54. Számos budapesti kávéház, étterem és vendéglő állandó szállítója.



Fried Zsigmond és Fia

kávéházi és vendéglői berendezők VII., Király u. 39. Telefon: 428-14.

Billiárdok, kávéházi márvány-, éttermi- és kerti asztalok. Székek, Alpakka-porcellán- és hitelesített üvegáruk és fentiek kölcsönzése. Költségvetés díjtalan.

TEÁBAN

NE HASZNÁLJON OLCSÓ MINŐSÉGET, mert vendége aroma és zamat nélküli vizet kap.

Teánál

NEM SZÁMIT, HA ANNAK KILÓJA NEHÁNY PENGŐVEL drágább és abból inkább a drágább árut vegye.

Teában

NE TARTSON RAKTÁRT, mindig frissen, lépmentesen elzárt kis esomagolásút vegyen.

Teában

CSAK A KIPRÓBÁLT, speciális keverékeket használja és pedig: IMPERIAL KEVERÉKET, ROYAL KEVERÉKET, LIPTON KEVERÉKET, melyeket 6, 5, 2.50 kg.-os, utóbbit 12.50 kg.-os ládában, a

BUDAPESTI KÁVESOK ARUFORGALMI RT., Budapest, VIII., József krt 38. Telefon J 392-77. hozza forgalomba.

Ha keverékét maga óhajtja készíteni, a legfinomabb, kizárólag friss termésű, DARJELING, CEEMUN, CEYLON, ORANGE-PECCO, ASSAM, JAVA, SOUCHONG, SUMATRA teákat a legolcsóbban, nagybani ládaárakon vásárolhatja kg.-os vételnél is.

Evőeszközök, alpakka és ezüstözött alpakkaárak

kávéházak
vendéglők
szanatóriumok
szállodák és
cukrászok részére

Hacker Mór
m. kir. fémárugya:
Budapest, IV., Váci uca 36.
Klotild-palota. Tel.: Aut. 822-54.

Az idény
szencziója

PALUGYAY „Dínom-Dánom“ fehér és „Biboros“ nemes kádár fajbora



FAGYLALTTARTÓK,
JÉGSZEKRÉNYEK
legjobb, legolcsóbbak:
EGYESÜLT GÉP- ÉS
FÉMÁRUGYÁRAK RT.,
Budapest, VI., Lőportár u. 9-11
TEL.: 923-23.
Kérjen árajánlatot!

Töldizzán Lajos

tekeasztal-behúzó — Billárd-Überzieher
Budapest, VII., Király uca 55.

Ifj. Grünwald Mór

Budapest, IV., Ferenc József rakp. 6. Tel. A.: 843-39
Szállodai, vendéglői és kávéházi üveg és porcellán

GOTTLIEB ANDOR

Villanykörték, világítótestek, üvegburák,
ventilátorok és rádióberendezések leg-
előnyösebben. Villamosfelszerelési cik-
kek, rádió és csillárkereskedése, Budapest,
VII., Dohány uca 57. Telefon: J 408-23.

105 ÉVES CÉG

HARIS, ZEILLINGER ÉS TÁRSA

a „Kék  esillaghoz“.

Kávéházi, éttermi, szállodai fehérneműk
Vászon, sifon asztalneműk.
Női, férfi és gyermek fehérneműk.
Menyasszonyi kelengyék.
BUDAPEST, IV., VÁCI UCCA 16.
Telefon: Aut. 836-70.

Ajtóvédő

reklámek, egészségügyi butorok
celluloidból

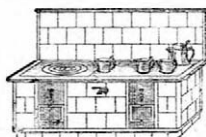
REDŐ I. CELLULOIDGYÁRABAN
Budapest, VIII., Sárkány uca 5.
Telefon: 344-90 és 412-73.

Budapesti Központi Általános Tejcsarnok Részv.-Társ.

VII., Rottenbiller uca 31.

A főváros kávéházai, szállodái és kávé-
méréseinek szállítója. Tojás-osztály.

Telefon: J. 462-63, 462-64, 462-65, 323-07, 338-91
346-68, 350-16. Sürgőnycim: „Köztejt Budapest“



Börcsök Mihály

BUDAPEST, VIII., MÁRIA UCCA 46.
TELEFON: J. 388-44.

Kávéházi, vendéglői takaréktűzhelyek ké-
szítését és karbantartását vállalja.

Figyeljünk! PIATNIK NÁNDOR ÉS FIAI BUDAPEST

magyar kártyagyár gyártmányainak való-
diságára. — Óvakodjunk az utánzásoktól.

Magyar Játékkártyagyár R.-T.
PIATNIK NÁNDOR ÉS FIAI

Budapest, VII., Rottenbiller uca 17.
Telefon: J. 310-63, J. 453-71.
Alapítva 1824.



Kantos Testvérek Rt.

festő, mázó és tapétázó iparüzem
Budapest, VI., Horn éde uca 5
Telefon: 194-51 és 185-23

Kávéházak, szállodák,
éttermek, festő, mázó és
falkárpit munkálatait
művészi kivitelben
végezzük.



Jégszekrények,

bor- és sörkimerőkészülékek, pohárállványok
minden méretben kaphatók. Kávéházi asz-
talok és székek nagy raktára. Raktáram tal-
zúsultsága miatt vendékívül olesó árban
árusítok. Kedvező fizetési feltételek! Javítá-
sok olesón és pontosan eszközöltetnek. —
Kérjen árajánlatot!
Klement András jégszekrények, bor- és sör-
kimerőkészülékek üzeme Budapest, VII.,
Király u. 27 (az udvarban). Tel.: J 401-10.

Somogyi és Bujtás

reklám és cégtáblafestő műterme
KOHÁRY U. 12/c. (Balaton u. oldal)
Készít: üveg, fa, bádóg, vászontáblákat
és plakáttervezéseket.
Művészi transzparensek (világítóablak).
Telefon: 209-28.



A. MALÁTA-PEZSGŐ-SÖR
HOGYHA MINDIG ISSZA, EGÉSZSÉGÉT S PÉNZE
EGYRÉSZÉT JUTALOMKÉNT KARJA VISSZA.
GYÁRTJA A FŐVÁROSI SÖRFŐZŐ R.T. KÖBANYÁN.



A legkivalóbb Szent István
sörkülönlegesség

Porter sör

a Polgári Serfözde gyártmánya

KNUTH K.

MÉRNÖK ÉS GYÁROS
BUDAPEST VII. KER.
GARAY UCCA 10. SZ.
TELEFON: JÓZSEF 310-75

Viz-
vezetékek
Központi
fűtésék



G. H. Mumm Ayala & Comp, Menkoff
Cognac, Sandy Moc-Donald, Old Pan
Whisky külföldi cégek képviselője:

ZALA KÁROLY, VI., Andrásy út 47. félemelet.
Telefon: 289-52

Little pezsgőgyár és Palugyay J. főképviselete.